



THE SAXON NEWS

Volksblatt

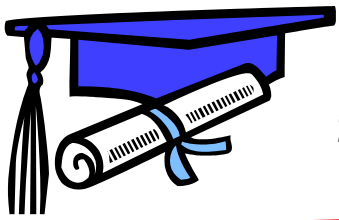
Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

July 10, 2020

Issue 14



CONGRATULATIONS GRADUATES 2020 SCHOLARSHIP WINNERS

See Page 5 for details



Essay Contest for All Ages

Why my Cultural Heritage is Important to me

Rules:

1. All ATS members are eligible.
2. There are three Age Groups for judging:
Ages 12 & under
Ages 13—19
Ages 20 & Up
3. Essay length not to exceed 200 words
4. Essay must be submitted to ATS Home Office by August 30, 2020
5. Submissions must include name, address, age and Local Branch Number.

Awards:

Prizes will be awarded to top three winners in each age group:

- 1st Place \$100
- 2nd Place \$50
- 3rd Place \$25

We will publish essays in the Volksblatt and display them at the 2021 Heimattag.

Deadline for essays August 30, 2020.

Essay to be sent to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland OH. 44129.

PRESIDENT'S MESSAGE

By Denise Aeling
Crawford

ATS Nat'l President



The Board of Directors (and I'm sure the entire membership of the ATS) wishes outgoing President Joan Miller-Malue the best of luck in her retirement. She has been a dedicated and faithful employee of the ATS for almost 50 years. She worked at the ATS Office part-time during high school and college, and then was hired full-time in 1972 as the Financial Secretary. She became the Home Office Manager starting January 1, 1984, a position she held until being elected President in May, 2016. Joan was elected to the ATS Board of Directors in May, 1975 as the Secretary of the Board. Other Board positions she held include 1st, 2nd, and 3rd Vice President. She said that the Youth Activities Committee was always her favorite committee. I'm sure that many members will remember her from Teen Weekend, Saxon Summer Camp, and ATS Family Day, first at Geauga Lake, then Kennywood, and lastly Waldameer. We are going to miss her here in the office, but expect to see her out and about at future Saxon events. I recently told someone that Joan may have small feet, but they are such big footsteps for me to follow in! I personally thank her for her years of service and her confidence in me as I step into her position. I look forward to working with the members of the Board of Directors, old and new, to keep our Saxon heritage and culture alive, as well as keeping our insurance and annuity business growing strong.

I would like to take this time to introduce myself to those of you who may not know me. I'm a member of Branch 8 – Alliance Ladies Saxon Lodge. I attended Minerva Local Schools and the University of Akron. I have a Bachelor of Science in Business Administration (Accounting) and I am a Certified Public Accountant. I spent almost 20 years working at public accounting firms and then spent time at a landscape company and a fire sprinkler system company before finding a home in the Home Office as the ATS Office Manager. I started on the Board of Directors as Secretary of the Board in 1989 and then was elected as Treasurer in 1999. My husband, Jim, and I have been married for 27 years and have two daughters. Casey graduated college with an Accounting degree and an MBA and works for a large accounting firm in their consulting division. Courtney has one more year of college remaining and is studying computer science. The girls will be groaning as soon as they read this because Mom's bragging about them. Again!

The Transylvanian Saxon Bowlers Association (TSBA) will be having their Bowlers Convention this weekend on July 11th. The Cleveland West bowlers are hosting the delegates at the Cleve-

Continued on Page 2

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, JULY 8, 2020

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

WE HAVE A RICH AND
COLORFUL HISTORY
AND HERITAGE!
DO YOUR PART
TO KEEP IT ALIVE!
BECOME A PROUD
AND ACTIVE MEMBER!



KEEP
CALM
AND
STAY SAFE!

land Sachsenheim. The delegates will set the calendar of bowling sessions for the upcoming season, as well as elect their officers. As of right now, bowling centers are open. Let’s pray they stay open! The TSBA is always looking for new bowlers. Any ATS member can join. You don’t have to be a good bowler, just plan to have fun. Whether you come by yourself, bring a friend, or enter a whole new team, the TSBA will be glad to have you. Check future issues of the paper for details.

I want to personally congratulate all of this year’s ATS Scholarship winners. Information and pictures

about the winners are included in this issue. The ATS awarded seventeen scholarships to High School Seniors and 24 scholarships for students continuing their second, third or fourth year of college. What a great group of students!

It’s so sad that all of our usual ATS activities have been canceled for the summer. Everyone looks forward to at least one event, if not all of the events. With the current pandemic, though, we just couldn’t risk sending our young ones to Saxon Summer Camp, having guests from Canada and Europe travel to the US to attend the Heimattag, or

getting together for ATS Family Day at Waldameer. On top of these, most local branches usually hold summer activities. I pray that we can get a handle on this virus before too long. We are a group that likes to socialize! Staying home is just not in our blood, but we have to, to protect others. If your local branch or clubhouse is open and is allowed to have activities, please support them. They need every member’s support now more than ever.

Since everyone is staying home more and you have time on your hands, I encourage everyone from all ages to enter the Essay Contest. Just a short little story about why your cultural heritage is important. See the ad for the rules. For a different writing assignment, how about writing your memoirs or writing your ancestors’ memoirs regarding life in Transylvania and the journey to America. Written accounts of the good times, the troubles, and the triumphs are more important than ever as we lose our elderly and no longer have them to tell us these stories. The ATS is hoping to collect enough stories for a book to be published. Sharpen your pencils, dust off that typewriter, or use the computer. Whatever your method is, please take some time to write your history down. Your children and grandchildren will treasure it.

Until next time....

Ohio House of Representatives
recognize Joan Miller-Malue on her
retirement after many years of service
to the Alliance of Tansylvanian Saxons



Ohio State Representative - 13th District Michael Skindell (also an ATS member) presented retiring President Joan Miller-Malue official recognition from the Ohio General Assembly.



Outdoor tactics to
limit bug bites

You are less likely to be attacked by stinging or biting insects if you avoid their habitats, like tall grass, flower gardens, and stagnant water. Barring that, avoid wearing perfumed lotions that smell like flowers. Don’t wear brightly-colored or floral-patterned clothing (dull white or khaki are best). Use insect repellent sprayed on clothes and sprayed lightly on skin. Spray only on clothes of kids under 12.

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442 FAX: 440-842-5442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

- National Board of Directors**
- President -**
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 257-0267
5934 Stumph Rd #416 Parma OH 44130
- Honorary Past Presidents-**
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 233-8631
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107
- First Vice President -**
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
- Second Vice President -**
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
- Third Vice President -**
Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410
- Secretary-**
Monica F. Gilles, Br. 5 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053
- Treasurer-**
Michael Teutsch, Jr. Br. 30, (330) 509-9670
140 Neff Ct. Canfield, OH 44406-1289
- Trustees -**
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136
11711 Lancer Dr., Sterling Hts., MI 48313-5148
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 951-0159
38047 Parkway Blvd., Willoughby, OH 44094-7543
Michael Bachinger, Br. 30 (330) 540-5168
3134 Neosho Rd, Youngstown OH 44511
- Chief Medical Examiner-**
Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland
- Youth Activities Committee Appointees-**
Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
KiKi Eberth Br. 30 Youngstown (330) 509-8443

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
29076 Fall River Dr, Westlake, Ohio 44145.
“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News
Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either
MAIL: 29076 Fall River Dr
Westlake OH 44145
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation
by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation,
please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, JULY 15, 2020	FRIDAY, JULY 24, 2020
WEDNESDAY, JULY 29, 2020	FRIDAY, AUGUST 7, 2020
WEDNESDAY, AUGUST 12, 2020	FRIDAY, AUGUST 21, 2020

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?
Have you emailed your article past 12 Noon?
Please call Hanz Hermann at (440) 525-0020

BRANCH 33, CLEVELAND EAST
By Arline Krestel-Suts

Well it's the middle of summer already, and the Virus continues to ebb and surge. Hope everyone continues to stay safe. Branch 33 has had no membership meetings since March, but we are hoping to resume our general assembly meetings in September. We have canceled our summer events: the Lake County Captains baseball game and the August annual picnic. Most National ATS Events are canceled as well. It's a new world, and of course we are thinking of all of our members health and safety. At this time we are still planning on having our annual Christmas dinner on December 13 so let's keep our fingers crossed.

Branch 33 officers did meet in June (safely distanced and with masks of course) to complete some much-needed business. The Branch Finances are in good order and sound. So, we have continued with our charitable donations. In June, we made donations to the Saxon Relief Fund, the Saxon Orphan Fund, Bethel Lutheran Church, St. John's Lutheran Church, and the Cleveland Food Bank. Six of our young members have requested Branch college scholarships; Karyn Schmidt is checking their eligibility and I will be naming them in a future article. Also congratulations to the two Branch 33 members who received

ATS scholarships, John Krew and Nathaniel Kuhn. We are so proud to help all of you with your educational endeavors.

We heard that Mike Thellmann is hospitalized and we pray for a full recovery. Several members have been shut in longer than the rest of us, and we are thinking of Peg Maurer, Florence Davidson, Joan Blaha and Ron K., Martha Bretz, Don and Nancy Mahter, Dorothy and Jean Schneider, Elva K. and Evelyn Keefer, and I know Bette Schmidt has been struggling with vertigo. I'm sure I'm missing others by name, please stay strong!

Two Branch 33 members passed away in May. Lisa Cate, sister of Frida Halemba, our sympathies and prayers to her and family. And many of you will remember Sara Stolz, she died May 22 in Landrum, South Carolina. Sara was born in 1927, in the town of Arkeden bei Bistritz in Siebenbuergen, immigrated to the United States with her husband John in the 1950s, became a member of ATS Br 33 in February 1957, and a member of the Saxon's St John's Lutheran Church in Cleveland. Her aunt was our member Anna Hahn. My Krestel family was fortunate to know the Stolzes well in those "old days". Sister Sara was a strong woman, a true survivor. Tragically, her husband died in 1987, and I

know she moved to South Carolina to be closer to her son, Edwin. I remember Sara's kindness, easy laugh, and she had a quiet strength. Ed, you will miss her, but truly she now rests in peace.

The National ATS selections were completed; congratulations to our new President Denise Crawford as well as the other officers on their reelection. And we want to express our sincerest thanks to Joan Miller Malue, retiring President, for her diligent service to our Alliance. Joan your devotion to the ATS, friendliness, expertise, and thoughtfulness was inspirational and appreciated.

So that's my news for this month.

I hope you can all get outdoors somewhat to enjoy the summer weather. Please stay safe.

Food Tip

One easy way to make your meal prep easier is to just take a few minutes to organize and prep your groceries when you arrive home from the store. Cut and wash your lettuce, wrap in a paper towel, and store in a zip top bag, pressing out as much air as possible. You can wash and slice other vegetables. Hard-boil some eggs for a quick-to-grab lunch addition. You can also cook rice or beans to have for a fast meal starter later in the week.

Denise Crawford and newly elected Trustee, Michael Bachinger. I have had the privilege of serving with many of the officers and they are very dedicated. I personally wish to thank our outgoing ATS President, Joan Miller-Malue, for her many years of service and wish her an enjoyable retirement.

Branch 2 thanks the ATS Board of Directors for the promotional check we received due to the Corona Virus. It will certainly help our Club during this difficult time.

Our Siebenbuerger Club is now open for business and is in compliance with all of the new rules.

Our next ATS Branch 2 Meeting is scheduled for Sunday, September 20, 2020, at 2:30 P.M. We hope to see you there.

We hope all is well with you. We are happy to report that Erie is now in the Green category and doing well.

We extend our condolences to the families of Ronald J. Uglow and Walter B. Bagnoni who passed away since our last meeting. May they rest in peace.

We are proud of our Branch 2 members, Erica Kaiser and Lauren Haibach on being recipients of Continuing Education Scholarships. Annalise lavarone is an Alternate.

We send very best wishes to Lee and Richard Wolfe, longtime dedicated ATS Branch 2 officers, who are now residing at Pleasant Ridge Manor, Unit A- Room 231, 8300 W. Ridge Rd., Girard, PA 16417.

Branch 2 congratulates all of the newly elected ATS officers, especially President,

YOUR STORY

The Alliance of Transylvanian Saxons is looking for members to share their family's personal story of life in Transylvania and their journey to America.

The ATS is hoping to gather enough stories that we can publish a book that will be valuable to future generations on learning from personal memoirs on how our Saxons lived in Transylvania and their travels from their homeland.

Individuals submitting their stories can also include photos.

Submit your story to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129. Include your full name, phone number, email and local Branch No.

We hope that we can collect enough stories within the year that we can publish a book of Transylvanian Saxon Memoirs.

July 3 - August 11
Welcome to Dog Days of summer

In 1813 Brady's Clavis Calendari um described Dog Days as an evil time "when the sea boiled, wine turned sour, dogs grew mad, and all creatures became languid, causing to man burning fevers, hysterics and phrensies."

These are the hottest days of the year, variously calculated to run from 30 to 54 days. Though they are named after our canine friends, our current Fidos and Busters had nothing to do with the original designation.

In ancient times when Sirius, The Dog Star, rose just before or at about the same time as the sun, people believed that the star was the cause of the hot, sultry weather and named the short season after the star. Hot weather combined with common summer diseases of the age to make it a very unhealthy and uncomfortable time. To appease Sirius, the ancients prayed and made sacrifices.

All of that, of course, was before air conditioning and modern medicine that has pretty well eliminated the worst suffering of both man and dog. But hot weather can still get you down, Dog Days or not.

Heat exhaustion is one



way heat does it. If you get pale, sweat profusely, have a weak, rapid pulse, queasy stomach and headache or dizziness, get yourself to a cool place and lie down. Sponge your skin and stay near a fan. Drink something cool (not iced). If symptoms last or your temperature stays at 100 degrees, see your doctor.

Heatstroke is much more serious and requires medical attention. Symptoms include dizziness, rapid heartbeat, diarrhea or nausea, and hot, dry skin with no perspiration. Cool anyone with these symptoms as for heat exhaustion but also place ice packs under armpits, behind the neck, and on the groin while waiting for an ambulance.

Be kind to your animals too. Never tie up an animal outside in the sun without shade or water. If you see an animal treated this way, call your city's animal management.

When walking your dog, stay away from paved streets and sidewalks. In the hot sun, paws burn.

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

October 10 - 11, 2020
ATS Open Bowling Tournament
Host Youngstown Saxon Bowlers

LOCAL EVENTS

August 15, 2020
Cleveland Br 1 Oktoberfest
August 16, 2020
Lorain Br 5 Picnic Lakeview Park
September 20, 2020
Cleveland Brs 1 and 4 Membership Banquet
October 17, 2020
Cleveland Saxon Dance Group Traubenfest
October 30, 2020
Cleveland Brs 1 and 4 Children’s Halloween Party
November 6, 2020
Chicago Br. 9 Siebenbürger Sachsen Stiftungsfest
November 8, 2020
Cleveland Brs 1 and 4 Veterans Day Dinner
November 21, 2020
Cleveland Br 1 Sausage Sale
December 12, 2020
Cleveland Brs 1 and 4 Children’s Christmas Party



Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donation to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.
DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name _____
Address _____
City _____ State _____
Zipcode _____

Amount Donated \$ _____

Please indicate if donation is in memory
or honor of someone

Be careful out there this summer

Beautiful grass and long stretches of park land offer an open invitation for summer activity. But it can be an invitation for aches and pains if your body isn’t prepared for vigorous exercise.

The long quarantine period means that people might not be as ready for summer exercise as they have been.

Orthopedists at Northwestern Memorial Caremark Physical Therapy Center in Chicago say these are the most common summer sports injuries and how to prevent and treat them.

Running: Knee cap pain. To prevent it, build up miles gradually. Warm up slowly. Stretch before running. Treatment includes rest, strengthening thigh muscles.

Tennis: Tennis elbow (ten-dinitis). Improve your technique. Gradually build up time of play, which should be no more than two hours a day. Rackets should have properly fitted grip and string tension. Treatment includes rest, strengthening the forearm with exercises.

Golf: Low back pain. Practice proper swing mechanics. Condition for strength and flexibility. Do stretching exercises before playing. Treatment includes



rest, stretching, strengthening exercises, adjusting your swing.

Cycling: Neck and back-ache. To prevent aches, raise the handlebars and change position often. Treatment includes rest, strengthening.

Volleyball: Condition for strength during the season. Stretch and warm up gradually. Treatment includes rest, stretching, strengthening the rotator cuff with exercise.

Basketball: Ankle sprain. Condition and stretch. Tape ankles before playing if you are prone to sprains. Treatment includes Rest, Ice, Compression, Elevation (RICE).

Swollen legs? Move often in hot weather

If you get some puffiness around the ankles or an unpleasant tautness in your calves, you have swollen legs. It’s a condition everyone experiences at one time or another, like during a spell of hot weather, a whole day standing on your feet, or after a long car trip.

Normally, your body maintains the right amount of fluid in tissues by performing a delicate balancing act. You drink fluid and get rid of it when you breathe, sweat, or urinate. But sometimes not enough fluid leaves your tissues, and the result can range from a little puffiness to swelling.

These are the most common causes:

- Immobility. When you walk, run, or move about, leg muscles contract, promoting blood flow. If you stand still, or sit still as you do on a long airline flight, blood can pool in your veins. This makes it difficult for fluid to move from body tissue back into vessels.
- When your work keeps

you standing or sitting in one spot during the day, use your legs whenever possible. Shift your weight from one foot to another. Change positions in your chair. Take opportunities to walk about.

- Heat. Hot weather can cause your blood vessels to expand, making it easier for fluid to leave them and enter tissues. During hot weather, it’s even more important to move about as much as possible while working.

- Salty foods. When you take in more salt than your body needs, the body dilutes it by retaining fluids and making you thirstier.

- Medications. Some commonly used drugs such as steroids, blood pressure medications, antidepressants, hormone replacement medications and anti-inflammatory drugs can affect how fast fluid leaves your vessels.

- Menstruation and pregnancy. Changing levels of hormones can affect the rate at which fluid enters and leaves the tissues.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Christine R. Herman
Age 70
Died: August 7, 2019
Branch 30, Youngstown, OH

Michael S. Dyer
Age 77
Died: May 29, 2020
Branch 30, Youngstown, OH

Madge D. Sheldon
Age 85
Died: June 25, 2020
Branch 30, Youngstown, OH

CHURCHES



St. Peter’s
German and Saxon
Lutheran Church
11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service
Nursery
Coffee following service
Senior Circle
Sunday School
Church Choir
Bell Choir

St. John’s Lutheran Church
1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Paul Stork
Pastor
10:00 Worship Service

Doctors at the Mayo Clinic say you should see your doctor promptly if your leg swelling is sudden, painful, persistent, in one leg, or accompanied by shortness of breath, weight gain, or redness.



Matthew Leach



Jillian Mott



Mary O'Neill



Jennifer Weihs



Hailey Schmidts

CONGRATULATIONS GRADUATES

2020 SCHOLARSHIP WINNERS

Congratulations are extended to all of the scholarship applicants for their scholastic records in their respective schools, and best wishes to all as they continue their education in the universities/colleges of their choice.

Forty-one new recipients were awarded scholastic scholarships this year. This is in addition to the three current recipients of the renewable scholarships from the Victor Deptner Memorial Fund. They are as follows:

The recipient of the \$1,000 Four-Year Renewable Grant awarded from the Victor Deptner Memorial Scholarship Fund is **Matthew Leach**, Cleveland, Ohio, Branch 1. The recipient of the \$1,000 Past ATS Officers' Memorial Scholarship Award is **Jillian Mott**, Youngstown, Ohio, Branch 30; the recipient of the \$1,000 Henry Schindler Scholarship Award is **Mary O'Neill**, Cleveland, Ohio, Branch 33; the recipient of the \$1,000 Michael W. Schassburger Memorial Scholarship Award is **Jennifer Weihs**, Detroit, Michigan, Branch 37; the recipient of the \$1,000 Jon Weber Memorial Scholarship Fund Award is **Hailey Schmidts**, Chicago, Illinois, Branch 9; the recipient of the \$1,000 ATS Branch 33 National Scholarship Endowment Award is **Haley Jones**, Alliance, Ohio, Branch 8; the recipient of the first \$1,000 Julia and Martin Konnerth Memorial Scholarship Award is **Braedon Gilles**, Lorain, Ohio, Branch 5; the recipient of the second \$1,000 Julia and Martin Konnerth Memorial Scholarship Award is **Calvin Kampmann**, Youngstown, Ohio, Branch 30; the recipient of the \$1,000 Columbus Branch 10 Scholarship Award is **Allison Mayberry**, New Castle, Pennsylvania, Branch 27; the recipient of the \$1,000 Branch 14 Canton Scholarship Award is **Andrew Brown**, Lorain, Ohio, Branch 5; the recipient of the \$1,000 Davidson-Schuller Appreciation Scholarship Award in honor of ATS and Branches 33 and 34 is **Madison Showalter**, Youngstown, Ohio, Branch 30; the recipient of the \$1,000 Rev. and Mrs. John Foisel Memorial Scholarship Award is **Alexandra Kaufman**, Home Branch; the winner of the \$1,000 John F. Spack Memorial Scholarship Award is **Rachel Gibson**, Lorain, Ohio, Branch 5, the winner of the \$1,000 John and Mary Guip Memorial Scholarship Award is **Maura Pasquale**, Ellwood City, Pennsylvania, Branch 45; the winner of the \$1,000 Branch 5 Lorain Scholarship Award is **Grant Davis**, Youngstown, Ohio, Branch 30; the winner of the first \$1000 Dale and Rose Segedi-Kaufman Memorial Scholarship Award is **Dalton Cantrell**, Lorain, Ohio, Branch 5; the winner of the second \$1000 Dale and Rose Segedi-Kaufman Memorial Scholarship Award is **Jacob Botsch**, Cleveland, Ohio, Branch 1.

Current recipients of the Four-Year Renewable Grants are: **Courtney A. Crawford**, Alliance, Ohio, Branch 8 (4th year); **Corinne Kampman**, Youngstown, Ohio, Branch 30 (3rd year) and **John Krew**, Cleveland, Ohio, Branch 33 (2nd year).

Also, we are pleased to announce the following winners of the Continuing Academic Scholarship Grants: the recipient of the \$1,100 Award in memory of Joanne "Honey" Wolff is **Payton Schneider**, Cleveland, Ohio, Branch 33; the recipient of the first

\$1,000 Award in memory of Marie Stirner is **Jason Zayac**, Cleveland, Ohio, Branch 1; the winner of the second \$1,000 Award in memory of Marie Stirner is **Emily Scheel**, Cleveland, Ohio, Branch 4; the winner of the third \$1,000 Award in memory of Marie Stirner is **Erica Kaiser**, Erie, Pennsylvania, Branch 2; the winner of the fourth \$1,000 Award in memory of Marie Stirner is **Emma Bailey**, Cleveland, Ohio, Branch 4; the recipient of a \$1,000 Award in memory of Gertie & Ernie Gottschling is **Dominic Pasquale**, Ellwood City, Pennsylvania, Branch 45; the winner of the \$1,000 Lorain Saxon Ladies Branch 11 Scholarship Award is **Ashleigh Best**, Salem, Ohio, Branch 18; and the winner of the \$1,000 Award in memory of Elsie Weber is **Michael Izenour**, Home Branch; the recipient of the \$1,000 Award in memory of John and Katrina Weber is **Samuel Kuhn**, Cleveland, Ohio, Branch 33; the winner of the \$1,000 Award in memory of Michael and Margaret Schindler is **Jessica Weihs**, Detroit, Michigan, Branch 37; the winner of the \$1,000 Dr. David E. Schuller Appreciation Scholarship in honor of his parents, Elsie & Daniel S. Schuller is **Zachary Botsch**, Cleveland, Ohio, Branch 1, and the winner of the \$1000 John Boehm Memorial Scholarship is **Thomas Swope**, Salem, Ohio, Branch 19.

The recipient of the \$750 Niles, Branch 20 Scholarship Award is **Stephanie Schmidt**, Chicago, Illinois, Branch 9; the recipient of the \$750 New Castle Br. 27 Scholarship Award is **Meredith Pallo**, Youngstown, Ohio, Branch 30.

The winner of the \$555 Award in memory of Marie Spaan is **Castle Weber**, Lorain, Ohio, Branch 5, the winner of a \$500 ATS Branch 34 Cleveland East Scholarship Award is **Megan Arkwright**, Youngstown, Ohio, Branch 30; the winner of a \$500 Award in memory of Karl & Charlotte Klamer is **George Gillespie**, Cleveland, Ohio, Branch 1; the winner of a \$500 Award in memory of Donald G. Miller is **Lauren Haibach**, Erie, Pennsylvania, Branch 2, the winner of a \$500 Farrell – Branch 7 Scholarship Award is **Abigail Richardson**, Cleveland, Ohio, Branch 4, the recipient of the first \$500 ATS Continuing Academic Scholarship Grant is **Nicholas Fromel**, Youngstown, Ohio, Branch 30; the winner of the second \$500 ATS Continuing Academic Scholarship Grant is **Paige Mauch**, Youngstown, Ohio, Branch 30; and the winner of the third \$500 ATS Continuing Academic Scholarship Grant is **Andrew Mc Caffrey**, New Castle, Pennsylvania, Branch 25; the recipient of the \$400 Donzella Herman Scholarship Award is **Nathan Leunis**, Farrell, Pennsylvania, Branch 7, and the winner of the \$200 Award in memory of Michael Lander is **Georg Lang**, New Castle, Pennsylvania, Branch 25.



Haley Jones



Braedon Gilles



Calvin Kampmann



Allison Mayberry



Andrew Brown

SCHOLARSHIP WINNERS Continued from previous page

Following are the recipients' academic, athletic and community achievements:

Matthew Leach graduated from Shawnee Mission South High School in Overland Park, Kansas, where he was part of the Spanish Honor Society. He plays soccer and was on the Principals' Honor Roll. Matthew volunteers with the Freedom Fire Inner City Ministries and Ronald McDonald House. He will be attending Kansas State University and plans to major in Mechanical Engineering.

Jillian Mott is a graduate of Oakstone Academy in Westerville, Ohio where she strived for academic excellence throughout her schooling. Jillian was a member of National Honor and Phi Theta Kappa Honors Society. She participated in the school's a capella group and was a member of the Student Leadership Team. Jillian will be attending Bowling Green University where she plans to major in Forensic Science and Dance.

Mary O'Neill is a recent graduate of Kenston High School in Chagrin Falls, Ohio, where she graduated Summa Cum Laude. Mary was named Athlete of the Year twice for diving and was Captain for three years. She is a member of the Greener Fields 4-H Club and the American Flyers Diving Club. Mary will be attending North Carolina State University and plans to study Animal Science.

Jennifer Weihs graduated from Adlai Stevenson High School in Sterling Heights, Michigan where she was on the executive board of the National Honors Society. Jennifer served as Vice President of Student Council and the Spanish Honors Society. She was a member of the Spanish Club and Key Club. She also played soccer and swimming and was on the Principals' Advisory Board. Jennifer will be attending the University of Michigan and her field of study will be Psychology and Spanish.

Hailey Schmidts recently graduated from Barrington High School in Barrington, Illinois was a member of National Honor Society and the Spanish Honors Society. She played soccer, volleyball, basketball, and water polo. Hailey was also in the band. Hailey will be entering Illinois State University where her major will be in Secondary Education and Spanish.

Haley Jones is a recent graduate of West Branch High School in Beloit, Ohio. Haley was an Academic Scholar and received the Scholar Athlete Award all four year of high school. She is very active with Student Council, the yearbook, and S.A.D.D. She played soccer and track. Haley plans to attend the University of Mount Union and major in Business.

Braedon Gilles graduated from Middleton High School in Middleton, Wisconsin where he was a member of National Honor Society. Braedon participated in basketball, cross country, and track. He also was a member of the badminton club. Braedon was part of the State Champion Cross Country team in 2017 and 2019. He was also part of the state champion 4x800 relay team in 2019. Braedon

will be attending the University of Wisconsin Stevens Point majoring in Environmental Science and Natural Resources.

Calvin Kampman is a recent graduate of Hudson High School in Hudson, Ohio where he was on the Honor Roll. Calvin received the student athlete award for swimming, where he served as Captain his senior year. He was also a two-time district qualifier. Calvin was Vice President and Co-founder of the hackey sack club and volunteered at his church. Calvin will be attending the University of Cincinnati and his field of study will be Mechanical Engineering.

Allison Mayberry recently graduated from Shenango High School in New Castle, Pennsylvania where she was on the Honor Roll. She was a member of the marching band, concert band, choir, drama club, SADD, and peer leadership. Allison was a finalist for the 2019 Distinguished Young Women of Lawrence County. She will be attending West Virginia University in the Fall majoring in Dental Hygiene.

Andrew Brown graduated from South Olham High School in Crestwood, Kentucky. Andrew was a member of the debate team and participated in basketball, soccer, and the Greek games. Andrew will be entering the University of Louisville and plans to pursue a degree in Astrophysics.

Madison Showalter graduated from West Branch High School in Beloit, Ohio where she is a member of the National Honors Society. Madison was named student of the month by the Alliance Area Chamber of Commerce. She participated in soccer, basketball and track. She was a member of the environmental club, SADD, pep club and the Fellowship of Christian Athletes. Madison will be attending Kent State University – Salem and her field of study will be in Nursing.

Alexandra Kaufmann is a recent graduate of Seneca Valley High School in Harmony, Pennsylvania where she was on the Honor Roll. She participated in track and field along with band. She volunteers with many service projects in her church and community. Alexandra plans to attend Slippery Rock University and major in Social Work and Psychology.

Rachel Gibson graduated from Saginaw High School in Saginaw, Texas and received honors with the National Society of High School Scholars. She was a member of the drill team and student council. Rachel plans to attend the University of Mary-Hardin Baylor and major in Nursing.

Maura Pasquale recently graduated from Seneca Valley High School in Harmony, Pennsylvania graduating on the Honor Roll or High Honor Roll. She lettered in fastpitch softball and was recognized as a First Team All Section Shortstop. Outside of school, Maura was a member of Teens for Tots and advanced child development programs. She plays basketball on her church league. This summer will be her 6th year going on the Appalachia Mission Trip with her church. Maura will be attending Edinboro University and plans to major in Digital Media Production.



Madison Showalter



Alexandra Kaufman



Rachel Gibson



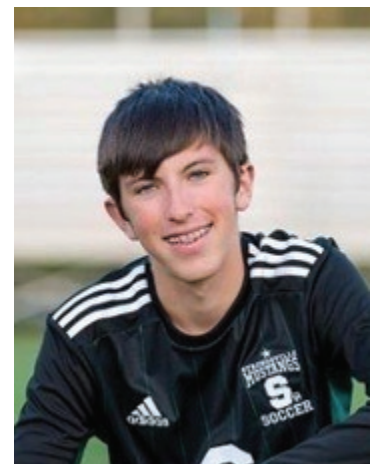
Maura Pasquale



Grant Davis



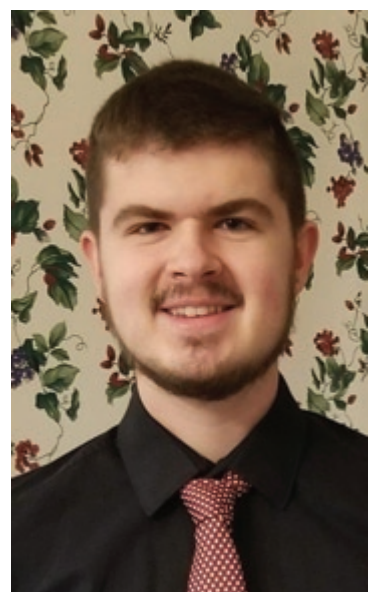
Dalton Cantrell



Jacob Botsch



Payton Schneider



Jason Zayac



Emily Scheel

SCHOLARSHIP WINNERS Continued from previous page



Erica Kaiser

Grant Davis is a graduate of Cortland High School in Spotsylvania, Virginia where he was a member of the National German Honor Society serving as President and Vice President. He was a member of the Cortland German club serving as Vice President. He was also on the debate team. Grant will be attending Germana Community College and his field of study will be Liberal Arts and English.

Dalton Cantrell recently graduated from Rossview High School in Clarksville, Tennessee. He played baseball, wrestling, and football. Dalton will be entering his freshman year at Western Kentucky University and plans to major in Business Management and Marketing.

Jacob Botsch is a recent graduate of Strongsville High School in Strongsville, Ohio where he played soccer. Jacob also was a student at Polaris Career Center studying medical professions. He is certified in CPR and a certified STNA. Jacob plans to attend Cuyahoga Community College and his field of study will be Nursing.

Payton Schneider will be entering her third year at The Ohio State University majoring in Human Nutrition. Her hopes are to be a Registered Dietitian. She is a member of Delta Gamma Sorority serving as Vice President. Payton volunteers at her church and also on campus. She likes to read and exercise in her free time. Payton also likes to travel and experience new things.

Jason Zayac is going to be a sophomore majoring in Mechanical Engineering at Ohio Northern. He designs and races for the baja team. Jason enjoys fishing both on and off campus. Ohio Northern is a great fit for him and he is looking forward to returning in the fall.

Emily Scheel is a 2019 graduate of Highland High School in Medina. She is currently attending Walsh University in North Canton. During her first year, Emily has made the Dean's List while majoring in Biology Pre-Physical Therapy. She is a member of the Physical Therapy Club and Physical Therapy Fellows program and will be involved in the mentorship program. Emily enjoyed participating in artistic roller skating and was a Regional champion and National Silver medalist.

Erica Kaiser is a rising junior at the University of Pittsburgh with a dual major in Classics and English Writing. She will also receive a certificate in Communications. In her free time, Erica can be found reading, writing and tending to her plants.

Emma Bailey will be a sophomore at Iowa State studying Industrial Engineering. She plans to work in manufacturing or engineering management. Emma works at Lost Island Waterpark and will be working for the Engineering Outreach Program at Iowa State in the fall.

Dominic Pasquale has been completing an internship in the office of the Executive Athletic Director and Director of Media Relations at the University of Pittsburgh. In the fall, he will be transferring to Pitt's main campus to complete his degree in Media

and Professional Communications. Even with Dominic's busy schedule, he still finds time to play baseball and participate in his church's mission trip.

Ashleigh Best is in her final year at Youngstown State University studying Early Childhood Intervention Specialist with an endorsement in Teaching English to Speaker of Other Languages. This year, she will be entering her pre-clinicals and student teaching experiences.

Michael Izenour will be entering his junior year at the University of Pittsburgh pursuing a degree in finance and supply chain management. At school, Michael has joined the ski club and is activities director of the poker club. In his off time, he enjoys mountain biking, skiing, and playing the guitar.

Samuel Kuhn will be entering his second year at the University of Toledo majoring in Pre-law and Criminal Justice. He was given Presidential Honors for achieving a 4.0 GPA. Samuel participated in multiple student activities, clubs, and social events. While out of school, Samuel enjoys working out, playing sports, and hanging out with his family.

Jessica Weihs will be returning to Wayne State University studying pharmacy. She has always enjoyed school, especially the sciences. Jessica also loves helping people. So becoming a pharmacist will be a great career for her. Along with her college courses, she is becoming a certified pharmacy technician.

Zachary Botsch is beginning his second year at Cuyahoga Community College studying accounting. He is working towards becoming a CPA and will continue through the career path. In his free time, he enjoys sports, video games, and he is trying to learn chess.

Thomas Swope is attending St. Francis University and majoring in History.

Stephanie Schmidt will be a senior in the School of Kinesiology studying Sports Management with an emphasis in community relations and event management at the University of Minnesota – Twin Cities. She is also pursuing a minor in Spanish and a certification in Human Resource Development. While in college, she has been involved in the Sports Management Association and is the event coordinator for Y Connect. Stephanie is a swim instructor through RecWell. She hopes to pursue a career in the sports industry, specifically within hockey. In her spare time, Stephanie enjoys reading, exploring new coffee shops, going to museums, and cheering for her hometown teams.

Meredith Pallo (photo not available) is attending Youngstown State University and is majoring in Telecommunications.

Castle Weber is currently a senior attending the University of South Florida. She is majoring in biomedical science and minoring in psychology in hopes of becoming a Physician Assistant. She is a member of the Zeta Tau Alpha sorority and currently serves as the internal social chair. When she is not at the library studying, Castle is with her friends at the beach or playing tennis.



Samuel Kuhn



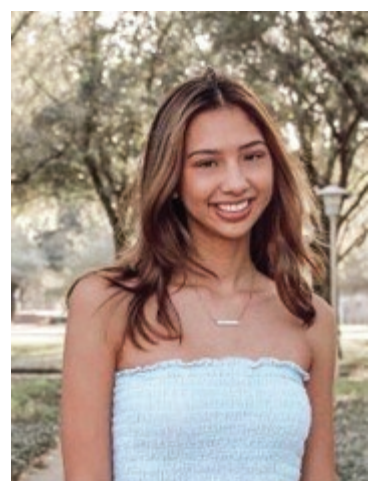
Jessica Weihs



Zachary Botsch



Thomas Swope



Castle Weber



Emma Bailey



Dominic Pasquale



Ashleigh Best



Michael Izenour

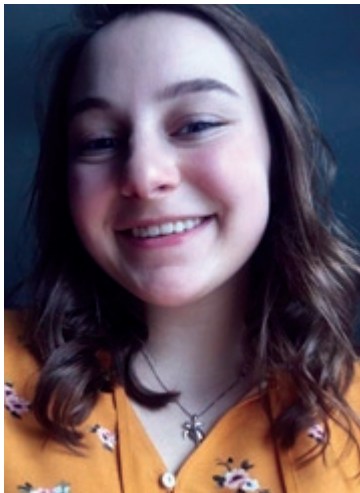
SCHOLARSHIP WINNERS Continued from previous page



Megan Arkwright



George Gillespie



Lauren Haibach



Abigail Richardson



Nicholas Fromel

Megan Arkwright will be entering her sophomore year at Kent State University, studying Graphic Design, with a minor in Marketing. She is Adobe Photoshop certified. She has experience in photography and hopes to further photography as a hobby throughout college. Megan hopes to build her skills in multiple mediums of art and get more involved in some student organizations on campus.

George Gillespie plans to graduate with a bachelor's degree in Business Economics from Cleveland State University in order to pursue a career in buying and selling businesses. One of his main interests is cars. He is looking to restore a 1969 Volkswagen Beetle.

Lauren Haibach will be a junior at Penn State Behrend majoring in Nursing. She is a member of the Student Nurses' Association of Pennsylvania and the Behrend Honors Program. She is currently working at Tim Hortons and a CNA at LECOM Senior Living Center. Outside of school, Lauren enjoys spending time with her family and friends. She also likes to go camping, kayaking, boating and fishing. She also likes taking her dog, Lilly, on walks and car rides.

Abigail Richardson will be a senior at The Ohio State University and despite the circumstances had an amazing year. She is working towards a degree in Logistics Management and dual minors in Environmental Science and EEDS (Environment, Economy, Development and Sustainability). Abigail is a member of the sorority Alpha Xi Delta and an organization called College Mentors for Kids. In her free time, she enjoys skiing, hiking, biking, and traveling with her family and friends.

Nicholas Fromel is going to be a sophomore at Youngstown State University and majoring in Chemistry Pre-Med. His goal is

to attend The Ohio State University Medical School after he graduates. When not in school, Nicholas enjoys playing golf, disc golf, fishing, hunting, and watching movies.

Paige Mauch is attending The University of Akron pursuing a degree in Middle-Level Math and Science Education, along with completing her Intervention Specialist certification. She can't wait to make a difference in children's lives. Paige is part of the Akron Council of Education Students. She also works as a tour guide for the Office of Admissions. Her hobbies include reading, journaling, going to the gym, hiking, and taking her dog for long walks.

Andrew Mc Caffrey is a rising senior studying biology at Virginia Tech. He is involved on campus in his fraternity, the German club, serving as President. During the upcoming year, Andrew plans to prepare for and take the MCAT and work on medical school applications to live out his dreams of attending medical school. While not in school, he enjoys getting outdoors and snowboarding during the winter.

Nathan Leunis is currently enrolled as a junior at Westminster College majoring in both History and Religious Studies. His intentions are to become a professor. He works part time as a retail manager. Nathan spends his free time printing and painting 3D models, playing the guitar, reading, as well as collecting books, music, and movies.

Georg Lang completed his first year at Ohio University with a Computer Science major. He met many new friends at OU and was disappointed by the shortened semester due to the pandemic. During the summer, Georg has been working for Amazon hoping to get experience in their IT department. One of his passions is baseball. He is hoping to join the University club next year and currently plays for his church's softball team.



Paige Mauch



Andrew Mc Caffrey



Georg Lang

NOTES OF THANKS

The following excerpts are taken from notes/letters written to the ATS from this year's recipients of ATS Scholarships

... Thank you very much for awarding me the scholarship in memory of Joanne "Honey" Wolff. I very much appreciate it and it will go toward my tuition in the fall.

Payton Schneider

... I am very grateful to have received the scholarship in memory of Marie Stirner.

Jason Zayac

... I am pleased to have been chosen as the recipient of the scholarship in memory of Marie Stirner. This award will assist with my tuition and I greatly appreciate it.

Emily Scheel

... I would like to thank you for the \$1000 scholarship. It will help a lot in funding my education.

Erica Kaiser

... Thank you for the consideration and acceptance of this scholarship.

Emma Bailey

... Thank you so much for awarding me the scholarship in memory of Gertie and Ernie Gottschling. This will be very beneficial.

Dominic Pasquale

... I am extremely grateful. Thank you so much for providing scholarship opportunities to not only me but to many others who are working to improve their educational experiences.

Ashleigh Best

... I am honored to have been chosen as the recipient of the scholarship in memory of Elsie Weber. This award is greatly appreciated as I continue my education.

Michael Izenour

... Thank you for this generous scholarship. It will be very helpful in pursuing my academic endeavors.

Samuel Kuhn

... Thank you for this scholarship opportunity. It is very much appreciated.

Jessica Weihs

... Just wanted to thank the ATS for this scholarship. It means a lot to me and I appreciate all of your support.

Zachary Botsch

... I would like to thank the ATS for their generosity. This scholarship is greatly appreciated and will be put to good use.

Stephanie Schmidt

NOTES OF THANKS

... I would like to thank the ATS for the generous scholarship which is being used towards my studies.

George Gillespie

... Thank you for choosing me for the Continuing Education Scholarship. The generosity of the ATS has assisted me greatly in achieving my goals for my future.

Abigail Richardson

...Thank you for the monetary award to help me continue my education.

Nathan Leunis

... Thank you so much for the scholarship in memory of Michael Lander. I hope to make the ATS proud with my future accomplishments.

Georg Lang

...Thank you so much for choosing me as a scholarship recipient. I appreciate it greatly.

Jillian Mott

... Thank you for choosing me to be a recipient of the Henry Schindler Memorial Scholarship.

Mary O'Neill

...Thank you so much for selecting me to be a recipient of the Weber Memorial Scholarship. I am truly honored.

Hailey Schmidts

...I would like to take this opportunity to thank you for selecting me for the ATS Branch 33 scholarship. It will help me continue my education.

Haley Jones

... Thank you so much for the generous scholarship. I really appreciate the help paying for education. I feel very lucky to have received one and it will only make me work harder. I will work hard at college knowing there are so many people supporting me through the process, including the ATS.

Braedon Gilles

... I am honored to be the recipient of the Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship. I will be using the scholarship to pursue a degree from the University of Cincinnati. Thank you for choosing me for the scholarship.

Calvin Kampman

... Thank you so much for awarding me the scholarship! It will definitely help me throughout my college career.

Allison Mayberry

... It is with sincere gratitude and appreciation that you chose me to be a recipient of this award. This generous scholarship amount will greatly help me in my future nursing endeavors.

Madison Showalter

... Thank you for awarding me the Rev. & Mrs. John Foisel Memorial Scholarship.

Alexandra Kauffman

... Thank you so much for awarding me with this wonderful scholarship. It is deeply appreciated and will go to great use.

Rachel Gibson

... Thank you so much for granting me the John & Mary Guip Memorial Scholarship. It will be very helpful as I attend Edinboro University in the fall.

Maura Pasquale

... Thank you for the college scholarship! Your generous funds open many possibilities for my future academic endeavors.

Grant Davis

The 13th century basilica, initially built without towers, was rebuilt and fortified two centuries later when the chancel was completed with a defence level on arches with loopholes. This level was to be removed in the 19th century. By heightening the aisles, the building became a hall church. The western potter's tower is equipped with a parapet walk built in the timber frame technique. The ring wall was demolished, but the defence towers are preserved: the potter's tower, the gate tower also called the cooper's tower, the tailor's tower, the smith's tower and the cobbler's tower. The techniques and details are impressive not only on the construction itself, but inside as well. The chancel boasts a well-preserved double winged altar from 1650, an artwork that echoes the pre-reformation Gothic winged altars.

Place and surroundings

It is said that Saint Agnes has founded the town, many remarkable sites witnessing her protective power throughout centuries. The town preserved to this day

The man who complains about the way the ball bounces is likely the one who dropped it.

Lou Holtz

Laughter is the brush that sweeps away the cobwebs of the heart.

Mort Walker

The spirit is carefree, lighthearted, and full of laughter. The ego is serious, arrogant, and contentious. In one there is peace and harmony and love, in the other fear and hostility.

Deepak Chopra in The Return of Merlin

Agnetheln / Agnita



one of the oldest and most important customs of the Transylvanian Saxons, the Parade of the Lolas. In order to chase the wintertime and the evil spirits away, the celebration is held annually in January or February. Scary dressed Lolas march through town in manacles noise with whips and tires and do all sorts of hoaxes. Besides the ragged black outfit, the main adornment of each Lola is the "larva", a dreadful mask applied on wire mesh. Moreover Agnita was in the last century the main train station on the route of the so-called "Mocănița", which linked the town of Sibiu with Sighișoara. The last part was closed in 2001 and many efforts are done since to establish seasonal tourist traffic with the historic carriages.

Tourism

In the last century Agnita



Fortified Churches Foundation
www.kirchenburgen.org

50

1. Et sâng e scha-zich Vi-jelt-chen äm
Ri-se-stroch äm wei-ßen.
Ri-se-stroch äm wei-ßen. Ech sách em ar-je
Gan-gen ză, di wul ät änj-de schmei-ßen.

2. Ech sôt kên än: loß sen me Gang, et sâl dir net gelânjen, dänn won ta't fêst, det Vijeltchen, dro wid ät nemi sângen.
3. Der Gang di sách mech trourich un, et kâmen äm de Zêren. Ech wâl ich foljen, sôt hi dro, ir selt mir nemi bêren.
4. Kân ech nor allen Dâch et sän, si gien ech mech ze-friden. Und won't ewêch geflijen äs, si wâl ech un ät dinken.

Weise und Worte von Georg Meyndt
Satz von Anneliese Barthmes

Stamp collecting

R O M M S U R C H A R G E
E M U I H I N G E S F R S
V G U N C M K C O L B D L
O P C T O T U E S I E U I
C O E U N W T B E L U C O
J S N A D K N L L O L K C
Q T T I I O A A V A A S S
S M E R T O N I A H V T L
G A R M I B E C G I E A C
Y R I A O K T E E E C M I
P K N I N C E P H I A P T
P F G L X O S S P H F S A
C A C H E T U O F B G O M
B P N X U S T D P N X J E
A D H E S I V E O V X Z H
Y K C O L B E T A L P X T

- | | |
|-------------|-------------|
| ADHESIVE | MOUNTS |
| AIRMAIL | PANE |
| ALBUM | PLATE BLOCK |
| BLOCK | POSTMARK |
| CACHET | SE TENANT |
| CENTERING | SELVAGE |
| COILS | SHEETS |
| CONDITION | SPECIAL |
| COVER | STOCKBOOK |
| DUCK STAMPS | SURCHARGE |
| FACE VALUE | THEMATIC |
| GUM | TONGS |
| HINGES | TOPICAL |
| MINT | |

X L P A L T A L B E L C O L K Y
H Z X V O E A E S I H E A
E J E X M P D T S U X N B
M O G B O F U O H E G A G
A S F H P S S O X L G F R
T P I A P S P E C N A K P
G C E F E E E K O A R Y
L T V H A V A N O N R A G
S S A V A V A O N T M S
C K O L K N K D M S J
O C L U B E T W N U E O C
L I E S I E T O T G P O
L D B L G L K M C N G U N G
S S F R S H I N G E S F R S
E R S U R C H A R G E M O M R

SOCIAL DISTANCING



Der erste Heimattag 1951 in Dinkelsbühl

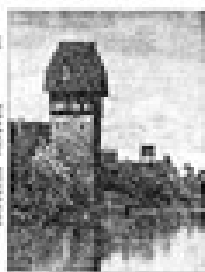
Mit dem digitalen Heimattag, der am Pfingstweekende 2020 Tausende Menschen vor die Bildschirme lockte, hat der Verband der Siebenbürger Sachsen in vielerlei Hinsicht eine Premiere begangen. Die Rahmenbedingungen waren in diesem Jahr zwar ganz anders, doch das Programm entsprach in weiten Teilen einem „klassischen“ Heimattag. An dieser Stelle mag es interessant sein, einmal zurückzublicken und sich anzusehen, wie der erste (analoge) Heimattag 1951 eigentlich ablief.

Der allererste Heimattag fand zu Pfingsten 1951 in Dinkelsbühl statt, trug damals aber noch nicht die heute gängige Bezeichnung, sondern firmierte noch unter „Bundestreffen“. Dinkelsbühl wurde als Veranstaltungsort gewählt, weil die Stadt nicht weit des damaligen Siedlungsschwerpunktes der Siebenbürger Sachsen lag und weil das Stadtbild an die alte Heimat erinnerte. Hermann Schlandt formulierte das im April 1951 in der Siebenbürgischen Zeitung wie folgt: „Aber man wird es uns nicht als Undankbarkeit anrechnen, wenn so mancher Bistritzer im Schreiten durch die Dinkelsbühler Straßen an seine Holzgasse denkt, wenn der Schäßburger glaubt, am Stundenturm vorbei in den inneren Verteidigungsring seiner Vaterstadt zu steigen, wenn es dem lebensfrohen Mediascher plötzlich ist, als ob er am Obelisk St. L. Roths vorbei in seinem schönen Waldfriedhof die Wege aufwärts ginge, neben denen die Gebeine der Ahnen bleichen, wenn der Hermannstädter sich auf seinen Großen Ring versetzt fühlt, der der Schauplatz so bedeutsamer Ereignisse in der sächsischen Volksgeschichte war.“ Mit Ausnahme der Heimattage in Rothenburg ob der Tauber (1952) und im österreichischen Wels (1966) ist man der Stadt all die Jahre treu geblieben.

Der Einladung zum „Bundestreffen“ folgten – laut Quartieranmeldungen – über 4000 Menschen aus ganz Deutschland, Österreich, England, Frankreich, Italien, Schweden und Übersee.

Ein wesentlicher Unterschied zu den Heimattagen von heute bestand darin, dass das Bundestreffen 1951 auch mit mehreren wichtigen Arbeitstreffen verbunden war. Ein Blick ins Programm zeigt, dass von Freitag bis Samstag der Große Rat tag-

DAS PFINGSTTREFFEN IN DINKELSBÜHL



te. Hier saßen Vertreter der Landesverbände zusammen und berieten unter anderem über Änderungen der Satzungen des Verbandes. Nebenher traten am Samstag verschiedene Ausschüsse zusammen, so gab es beispielsweise Arbeitstagen der Frauen, der Jugend, der Rentner, der Bauernschaft und des Hilfskomitees.

Das Hauptereignis des Pfingstmontags war dann die Mitgliederversammlung des Verbandes, bei der unter anderem der 1. Vorsitzende, Fritz Heinz Riemesch, sowie der Hauptgeschäftsführer, Prof. Hubert Gross, von ihren Tätigkeiten berichteten. Ihre Bemühungen zielten damals vor allem darauf ab, die Interessen der Heimatvertriebenen politisch und wirtschaftlich zu vertreten: Der Lastenausgleich, die rechtliche Gleichstellung mit den Einheimischen, die Eingliederung der Landsleute in die deutsche Wirtschaft, die Familienzusammenführung sowie das Schicksal der Verschleppten und Vermissten wurden dabei ebenso angesprochen wie die Auswanderung nach Nordamerika und die Pflege des Kulturgutes und der Mundart.

Heute wird der Heimattag zwar immer noch zur Vertretung der Interessen genutzt, doch steht für viele Leute eher der Festcharakter im Vordergrund: Man genießt die Begegnung, die Gemeinschaft und die kulturellen Angebote. Das gab es 1951 natürlich auch. Zu den Elementen, die sich bis heute bewährt haben, gehörten schon von Anfang an der Festumzug, der Festgottesdienst, eine Kunstausstellung, die Kundgebung vor der Schranne, Blasmusik, Tanz und zahlreiche Möglichkeiten des geselligen Beisammenseins, zum Teil nach Heimatkreisen aufgeteilt. In der Kirche gab es am Samstagabend zudem ein Konzert mit klassischer Musik, in der Schranne heitere Vorträge, Tanzvorführungen in Tracht und Volkslieder.

Die Besucherinnen und Besucher konnten 1951 in Dinkelsbühl also auch unbeschwerte Stunden verbringen. Heute kann man sich

derlei Bedenken gar nicht mehr vorstellen, aber Anfang der 1950er Jahre sah man sich tatsächlich gezwungen, sich für das gemeinsame Feiern zu rechtfertigen. Die Siebenbürgische Zeitung stellte im Mai 1951 die (eher rhetorische) Frage, „ob man Gelder verschwenden darf, wenn durch Flüchtlingsbaracken das Gespenst des Hungers zieht und Hoffungslosigkeit die Flügel breitet. Sie hören den Vorwurf aus der Heimat: ihr könnt feiern?“ Zur Erklärung: Nur rund ein Fünftel der Siebenbürger Sachsen befand sich zu diesem Zeitpunkt bereits fern der Heimat in Deutschland oder Österreich. Sie forderten das Recht auf eine Rückkehr in die Heimat ein, zeitgleich wurden Debatten um eine geschlossene Ausreise der Volksgruppe in die USA geführt. In eine ungewisse Zukunft blickend und in Sorge um ihre Freunde und Verwandten waren sie zumeist hin- und hergerissen zwischen Bleiben und Gehen. Wer mag es diesen Landsleuten verdenken, dass sie das Wiedersehen und die Gemeinschaft in Dinkelsbühl feierten?

Wie viel Freude der einzelne tatsächlich aus dem Heimattag zog, verdeutlicht ein Leserbrief an die Redaktion der Siebenbürgischen Zeitung aus dem August 1951. Den Brief von Ernst Habermann aus Mailand würden auch heute sicherlich viele Besucher unterschreiben: „Ich benutze die erste Atempause, die mir mein Geschäft gewährt, um Ihnen zu schreiben und auf diesem Wege den Initiatoren des Heimattreffens in Dinkelsbühl von Herzen zu danken. Es war für mich und meine Familie nicht nur ein großes, unvergleichliches Erlebnis, an dieser Tagung teilzunehmen; es wurden auch manche Herzenswünsche erfüllt, nämlich wieder einmal mit altvertrauten Landsleuten beisammen zu sein und die Luft der alten Heimat zu atmen.“

Dagmar Seck
SBZ Online 30. Juni 2020

ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1
Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim
7001 Denison Ave
Cleveland OH 44102
(216) 651-0888
PRES: Robert M. Hanek
22677Peachtree Ln
Rocky River OH 44116
(216) 385-9932
rhanek8@yahoo.com
SEC'Y. Robert Cunningham III
9005 Memphis Villas
Brooklyn OH 44144
(216) 398-7520
rbcunningham@roadrunner.com
ATS SEC'Y. R.Cunningham
LOCAL DUES to R. Cunningham

Erie, PA Br. 2
Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.
Siebenbürger Hall
2114 French St. Erie PA
(814) 452-4712
PRES. Thomas J. Manning
3909 Schaper Ave #203
Erie PA 16508
(814) 864-6072
ettmann1@neo.rr.com
SEC'Y. Liz Manning
3909 Schaper Ave #203
Erie PA 16508
(814) 864-6072
ettmann1@neo.rr.com
ATS SEC'Y Liz Manning
Same address as above
LOCAL DUES to Liz Manning
3909 Schaper Ave #203
Erie PA 16508
(814) 864-6072

Alliance, OH Br. 3
Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St. NE
Minerva, 44657
(330) 862-3706
JDAlI852@yahoo.com
SEC'Y. Matt Aeling
909 E Broad St
Louisville OH 44641
(330) 205-2586
maeling1@gmail.com
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
5934 Stumph Rd # 416
Parma OH 44130
(330) 257-0267
dcrawfordcpa@outlook.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
John Aeling
Address shown as President

Cleveland, OH Br. 4
Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
17105 Hilliard Rd.
Lakewood OH 44107
(216) 233-8631
miller-malue@cox.net
ATS SEC'Y Donna Jankow
7663 Ragall Pkwy
Middleburg Hts OH 44130
(440) 826-0773
SICK NOTICES to
Joan A. Miller-Malue
Address as above
LOCAL DUES to
Donna Jankow Address as above

Lorain, OH Br. 5
Mtg. 3rd Monday of month 7:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway, Lorain
PRES. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107
Lorain OH 44053
(440) 309-7894
gillemo76@hotmail.com
SEC'Y. Brian Gilles
244 Ashwood Dr.
Avon Lake OH 44012
(440) 315-5214
bgilles74@yahoo.com
ATS SEC'Y. Ginger Romes
1507 West 39th St
Lorain OH 44053 (440) 989-8424
dgromes@roadrunner.com

Lorain Br. 5 cont'd
SICK NOTICES to Jane Mowery
3600 Jaeger Dr Unit 3101
Lorain OH 44053 (440) 246-3004
janie.e.mowery@gmail.com
LOCAL DUES to Michael W. Johnson
41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035
(440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

Farrell, PA Br. 7
Mtg. 3rd Tuesday 5:30 p.m.
Farrell Lions Den
810 Lions Club Lane Farrell PA
(724) 981-7130
PRES. Karen Zaborowski
1714 Shady Dr Farrell PA 16121
(724) 346-0373
SEC'Y. Betty Holmes
409 Patt Dr. Farrell PA 16121
(724) 981-7130
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich
55 Oak Tree Ct
West Middlesex PA 16159
(724) 528-0309
SICK NOTICES to Karen Zaborowski
LOCAL DUES to Kathy Schuller
PO Box 834 Andover OH 44003
(440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8
Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRES. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St. NE
Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
SEC'Y. Lesley Reed
611 N. Market St Minerva OH 44657
(330) 868-3816
ATS SEC'Y. Denise Crawford
5934 Stumph Rd Apt 416
Parma OH 44130
(330) 257-0267 dcrawfordcpa@outlook.com
SICK NOTICES to Phyllis Biggs
1690 S Freedom
Alliance OH 44601
(330) 823-0681
LOCAL DUES to: Lesley Reed
Same address as above

Chicago, IL Br. 9
Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.
DANK Haus
4740 N. Western (2nd floor) Chicago
PRES. Diethild Thut
923 E Slayton Dr
Palatine IL 60074
(847) 934-6308
dedethut11@yahoo.com
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Lane
Glenview IL 60025
(847) 998-0939
elfisanderson@gmail.com
ATS SEC'Y: Claudia Schmidt
8550 Niles Center Rd Skokie IL 60077
(847) 899-8663
brasov95@hotmail.com
LOCAL DUES AND SICK NOTICES TO:
Claudia Schmidt
Address as shown above

Columbus, OH Br. 10
Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months
Hickory House,
550 Officecenter Place Gahanna OH
PRES. Mike Roth
8063 Ivory Gull Cir
Pickerington OH 43147
(614) 834-2277 rothpmr@aol.com
SEC'Y. Marlene Mueller
310 Jericho Rd Apt 224
Pickerington OH 43147-1459
(614) 834-1060
ATS SEC'Y. P. Michael Roth
8063 Ivory Gull Cir Pickerington OH 43147
(614) 216-0008
LOCAL DUES and Sick Notices to
Don Blum
6436 Lakeview Cir
Canal Winchester OH 43110
(614) 837-1915
donalddcblum@prodigy.net

Canton, OH Br. 14
Mtg. 2nd Sunday
Location varies
PRES. Thomas J. Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708
(330) 478-9333
ATS SECRETARY: Helen Aeling
15354 Georgetown St NE
Minerva OH 44657
(330) 862-2563 HH658@aol.com
SICK NOTICES to
Thomas Rowinsky
Address as shown above

USE ONLY THIS FORM
FOR CHANGE OF
ADDRESS AND
CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or legibly
written.

☐ CHANGE
☐ CANCELLATION
☐ NEW to receive paper

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____

Certificate No. _____

SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

THIS CHANGE IS FOR:
☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

Canton, OH Br. 17
Mtg. 2nd Sunday Location varies
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708
(330) 478-9333
SEC'Y. Mary Rowinsky
Samme adress as President
ATS SECRETARY: Helen Aeling
15354 Georgetown St NE
Minerva OH 44657
(330) 862-2563 HH658@aol.com
SICK NOTICES to Mary Rowinsky-
LOCAL DUES to: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
(330) 933-4584

Salem, OH Br. 18
Mtg. 2nd Mon. 7:00 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem,
44460 (330) 222-1770
PRES. Marilyn McNutt
1721 State Route 9 Salem 44460
(330) 337-8940
SEC'Y. / ATS SECRETARY
Barbara Spack
1389 Brookview Dr Salem, 44460
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
SICK NOTICES
to Theresa Spack
384 W Pershing
Salem OH 44460 (330) 831-4119
LOCAL DUES TO: Helen Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva
44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

Salem, OH Br. 19
Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 Newgarden Rd
Salem OH 44460 (330) 222-1770
PRES. George R. Spack
1372 W State St Salem OH 44460
(330) 332-1442
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem, 44460
(330) 881-3346 mvcobra27@gmail.com
ATS SEC'Y Glenn Spack
943 Stewart Rd Salem OH 44460
(330) 337-7575
SICK NOTICES to Glenn T. Spack
address above
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.
c/o Salem Saxon Club
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460
(330) 222-1770

New Castle, PA Br. 25
Mtg. 2nd Thursday 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St.,
New Castle PA 16101
(724) 652-7221
PRES. Detlif Seeger
116 Seneca Way New Castle 16101
(724) 923-9447
SEC'Y. Jake Holzhauser
592 Glass Rd New Castle 16101
(724) 971-1260
holzhauserjeh@gmail.com
ATS SEC'Y: Joshua Stelle
104 Ludwig Rd New Castle PA 16105
(724) 699-3039
Local Dues and Sick Notices to
Doug Schafer
113 Okinawa Dr New Castle 16105
(724) 944-6199

Merrillville, IN Br. 26
Meeting first Sunday at 2 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Randall Floyd
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410
(219) 798-6908
rfloyd1066@msn.com

Merrillville, IN Br. 26 cont'd
SEC'Y.Jeff Szostek
1652 West 97th Ave
Crown Point IN 46307
(219) 313-7854 szozja1652@gmail.
com
ATS SEC'Y. Randall Floyd
Address and phone as shown above
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net
Sick Notices to Jeffrey Szostek
1652 West 97th Ave Crown Point IN 46307
(219) 313-7854 219szos@gmail.com

New Castle, PA Br. 27
Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.
Eintracht Hall
108 Taylor St., 16101
(724) 652-7221
PRES. Marie Benedict
PO Box 25 Edinburg, 16116
(724) 667-7395
SEC'Y. Dolores Both
1527 Harlansburg Rd New Castle
16101
(724) 658-7407 doloresboth@verizon.net
ATS SEC'Y. Judy Both
1512 Drespling Ln New Castle 16101
(724) 654-0573
LOCAL DUES to
Gertrude Tizak 241 Cambridge St. #401
N.Castle, 16105 (724) 652-1867
Tizakg@yahoo.com
SICK NOTICES to Marie Benedict

Monaca, PA Br. 29
Mtg. 2nd Sunday 6 p.m.
Saxon Club 112 Simes St
PRES. Richard Liller
150 Sunridge Dr.
Freedom, PA 15042
(724) 869-0261
SEC'Y Lauren Freshkorn
1298 Wagner Ave Monaca PA 15061
(724) 462-0046
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe
8101 Revere Pl Aliquippa PA 15001-9533
(724) 544-0457
enchantra220@yahoo.com

Youngstown, OH Br. 30
Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club 710 S. Meridian
Youngstown OH 44509
(330) 792-7973
PRES.Robert Bachinger
5268 N. Beacon Dr.
Youngstown, OH 44515
(330) 792-5177
bman1017@gmail.com
SEC'Y Fran Hinerman
281 Forest Hill Dr.
Youngstown, OH 44515
ATS SEC'Y Julaine Gilmartin
4173 Timberland Trail
Canfield, OH 44406
(330) 799-5171
Local Dues Donald Hoelzel
695 E. Western Reserve Rd. Unit 2601
Poland, OH 44514
(330) 953-2856

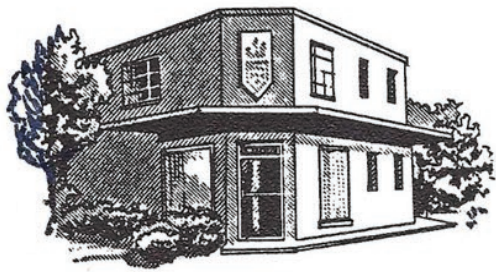
Ellwood City, PA Br. 32
Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Laura Goehring
113 Mahony Ave Ellwood City PA 16117
(724) 971-2040
SEC'Y Docia Jacobs
130 Belton Rd Ellwood City PA 16117
(724) 758-8486
ATS SEC'Y Lori Berendt
2260 Cherry Hill Rd Ellwood City
16117
(724) 714-1217
SICK NOTICES to: Joan Evans
197 Portersville Rd Apt 3
Ellwood City PA 16117 (724) 752-
1109

Cleveland, OH Br. 33
Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
St. John's Lutheran Church
1000 Ford Rd Highland Heights OH
PRES. Ema Litschel
8050 Conestoga Trail Concord,
44060 (440) 358-1184
SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr Chardon OH 44024
(440) 285-9498
asuts@windstream.net
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt
4979 Anderson Rd
Lyndhurst OH 44124
(216) 382-7397
SICK NOTICES to Arline Suts
Address and phone as above
LOCAL DUES to Michael Bretz
388 East 317th St.
Willowick OH 44095
440-943-4543 meb3172@att.net

Detroit, MI Br. 37
Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd. Warren, MI
(586) 978-3850
PRES. Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly MI 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com
SEC'Y. Janet Nelson
128 Ottawa Dr. Troy MI 48085
(248) 879-3213
janetreadnelson@gmail.com
ACTING ATS SEC'Y.
Susanna Fleischer
Address as above
LOCAL DUES to Ingrid Weihs-Ferguson
11711 Lancer Dr Sterling Hts MI 48313
iwferguson@aol.com

Ellwood City, PA Br. 45
Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview Ave.
(724) 758-3268
PRES. Tim Hardy
919 Aiken Ave Ellwood City 16117
(724) 679-2122
SEC'Y. Jamie Miller
114 Rustic Park Rd
Ellwood City PA 16117
(724) 601-4181
ATS SEC'Y. Lori Biddle-Berendt
5412 Fifth Ave Koppel PA 16136
(724) 900-2616
LOCAL DUES TO:
Ellwood City Saxon Club
PO Box 161, Ellwood City 16117
SICK NOTICES TO:
Mike Bieselt
106 Fairview Dr Ellwood City PA
16117
(724) 709-0595

Saxon News VOLKSBLATT July 10, 2020 - 11



Thank you

Joan Miller-Malue

for all of your dedication and hard work at the ATS.

Congratulations on your retirement!



President Joan with her Board of Directors



Joan with display cases at ATS Home Office



Joan elected to Board of Directors in 1975



Joan with Past President Tom Manning



Early days in Joan's career at the ATS Home Office



Youth Activities Committee



ATS 100th Anniversary Celebration



ATS Office Staff



Winning Bowling Team



Joan and the rest of the Teen Weekend Cooks



Board Meeting with President Ed Schneider